



## يُوسُفَ

### بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

شروع اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے

الرا۔ یہ آیات ہیں کتاب کی جو واضح روشن ہے۔

الر تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْمُبِينِ ﴿١﴾

یقیناً ہم نے نازل کیا ہے اس کو قرآن بنا کر عربی میں تاکہ تم سمجھ سکو۔

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْءَانًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٢﴾

ہم بیان کرتے ہیں تم سے ایک بہترین قصہ اسی ذریعے سے جس سے بھیجا ہے ہم نے تمہاری طرف یہ قرآن۔ اور اگرچہ تم تھے اس سے پہلے یقیناً بے خبروں میں سے۔

نَحْنُ نَقُصُّ عَلَيْكَ أَحْسَنَ الْقَصَصِ بِمَا أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ هَذَا الْقُرْءَانَ ﴿٣﴾ وَإِنْ كُنْتَ مِنْ قَبْلِهِ لَمَنِ الْغَفْلِينَ ﴿٤﴾

جب کہا یوسف نے اپنے باپ سے اے میرے باپ بیشک میں نے دیکھے ہیں (خواب میں) گیارہ ستارے اور سورج اور چاند۔ دیکھتا ہوں میں انکو کہ مجھے سجدہ کر رہے ہیں۔

إِذْ قَالَ يُوسُفُ لِأَبِيهِ يَا أَبَتِ إِنِّي رَأَيْتُ أَحَدَ عَشَرَ كَوْكَبًا وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ رَأَيْتُهُمْ لِي سَاجِدِينَ ﴿٥﴾

اس نے کہا اے میرے بیٹے نہ بیان کرنا اپنا خواب اپنے بھائیوں سے ورنہ وہ چلیں گے تیرے ساتھ کوئی چال۔ بیشک شیطان انسان کا دشمن ہے کھلا ہوا۔

قَالَ يَبْنَىٰ لَا تَقْصُصْ رُءْيَاكَ عَلَىٰ  
إِخْوَتِكَ فَيَكِيدُوا لَكَ كَيْدًا إِنَّ  
الشَّيْطَانَ لِلْإِنْسَانِ عَدُوٌّ مُّبِينٌ ﴿٦٦﴾

اور اسی طرح منتخب کرے گا تجھے تیرا رب اور سکھائے گا تجھے علم باتوں کی تعبیر کا۔ اور پوری کرے گا اپنی نعمت تجھ پر اور اولاد یعقوب پر جس طرح اس نے پورا کیا تھا اسکو تیرے آباء اجداد پر اس سے پہلے۔ ابراہیم اور اسحق پر۔ بیشک تیرا رب سب کچھ جاننے والا ہے بڑی حکمت والا ہے۔

وَكَذَلِكَ يَجْتَبِيكَ رَبُّكَ وَيُعَلِّمُكَ  
مِن تَأْوِيلِ الْأَحَادِيثِ وَيُتِمُّ  
نِعْمَتَهُ عَلَيْكَ وَعَلَىٰ آلِ يَعْقُوبَ  
كَمَا أَتَمَّهَا عَلَىٰ أَبَوَيْكَ مِنْ قَبْلُ  
إِبْرَاهِيمَ وَ إِسْحَاقَ إِنَّ رَبَّكَ عَلِيمٌ  
حَكِيمٌ ﴿٦٧﴾

بیشک میں یوسف میں اور اسکے بھائیوں (کے قصے) میں نشانیاں پوچھنے والوں کے لئے۔

لَقَدْ كَانَ فِي يُوسُفَ وَإِخْوَتِهِ آيَاتٍ  
لِّلسَّابِقِينَ ﴿٦٨﴾

جب کہا انہوں نے کہ ضرور یوسف اور اس کا بھائی زیادہ محبوب میں ہمارے باپ کو ہم سے حالانکہ ہم ایک پورا جتھہ ہیں۔ یقیناً ہمارا باپ صریح غلطی پر ہے۔

إِذْ قَالُوا لِيُوسُفُ وَأَخُوهُ أَحَبُّ إِلَيْنَا  
أَبِينَا مِنَّا وَنَحْنُ عُصْبَةٌ إِنَّ آبَانَا لَفِي  
ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٦٩﴾

قتل کر دو یوسف کو یا پھینک آؤ اسے کسی جگہ۔  
خالص ہو جائے گی تمہاری طرف توجہ تمہارے  
باپ کی اور ہو جاؤ گے تم اسکے بعد نیک لوگ۔

اَقْتُلُوا يُوسُفَ اَوْ اَطْرَحُوْهُ اَرْضًا  
يَّجْلُ لَكُمْ وَجْهَ اَبِيكُمْ وَ تَكُوْنُوْا  
مِنْ بَعْدِهٖ قَوْمًا صٰلِحِيْنَ ﴿٦﴾

کہا ایک کہنے والے نے ان میں سے کہ نہ  
قتل کرو یوسف کو۔ بلکہ ڈال دو اسے کسی  
اندھے کنویں میں۔ نکال کر لے جائے گا اسے  
کوئی قافلہ۔ اگر تم کو کرنا ہی ہے۔

قَالَ قَائِلٌ مِّنْهُمْ لَا تَقْتُلُوْا يُوسُفَ  
وَالْقُوَّةُ فِيْ غَيْبَتِ الْجُبِّ يَلْتَقِطُهٗ  
بَعْضُ السَّيٰرَةِ اِنْ كُنْتُمْ فٰعِلِيْنَ ﴿٦﴾

کہنے لگے اے ہمارے باپ کیا ہوا ہے تجھے کہ  
نہیں اعتبار کرتا ہمارا یوسف کے بارے میں  
حالانکہ بیشک ہم اسکے یقینی خیر خواہ ہیں۔

قَالُوْا يَا اٰبَانَا مَا لَكَ لَا تَأْمَنَّا عَلٰى  
يُّوسُفَ وَاِنَّا لَنٰصِحُوْنَ ﴿٦﴾

بھیج دے اسے ہمارے ساتھ کل کہ کھائے پئے  
اور کھیلے اور یقیناً ہم اسکے بہت نگہبان ہونگے۔

اَرْسِلْهُ مَعَنَا غَدًا يَّرْتَعِ وَيَلْعَبُ  
وَاِنَّا لَهٗ لَحٰفِظُوْنَ ﴿٦﴾

کہا اس نے بیشک مجھے یہ بات غمناک کئے  
دیتی ہے کہ تم لے جاؤ اسے اور مجھے یہ خوف  
ہے کہ کھا جائے اسے بھیڑیا جبکہ تم اس سے  
غافل ہو جاؤ۔

قَالَ اِنِّىْ لَيَحْزُنُنِيْ اَنْ تَذٰهَبُوْا بِهٖ  
وَ اَخَافُ اَنْ يَّاْكُلَهٗ الذِّئْبُ وَاَنْتُمْ  
عَنْهُ غٰفِلُوْنَ ﴿٦﴾

وہ کہنے لگے اگر کھا گیا اسے بھیڑیا جبکہ ہم ایک

قَالُوْا لَيْنِ اَكَلَهٗ الذِّئْبُ وَ نَحْنُ

عُصْبَةٌ إِنَّآ إِذَا لَخَسِرُونَ ﴿١٤﴾

جتھا میں یقیناً ہم تب بڑے نقصان میں پڑ گئے۔

فَلَمَّا ذَهَبُوا بِهِ وَاجْتَمَعُوا أَنۡ  
يَجْعَلُوهُ فِي غَيْبَتِ الْجُبِّ وَأَوْحَيْنَا  
إِلَيْهِ لَتُنَبِّئَنَّهُمْ بِأَمْرِهِمْ هَذَا  
وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿١٥﴾

پھر جب لے گئے وہ اسکو اور اتفاق کر لیا کہ  
ڈالیں اسکو اندھے کنوئیں میں۔ اور وحی بھیجی  
ہم نے اس کی طرف کہ تو ضرور بتا دے گا انہیں  
انکے اس کام کو اور وہ نہ جانتے ہوں گے۔

وَجَاءُوا آبَاهُمْ عِشَاءً يَّبْكُونَ ﴿١٦﴾

اور وہ آئے اپنے باپ کے پاس رات کو  
روتے ہوئے۔

قَالُوا يَا أَبَانَا إِنَّا ذَهَبْنَا نَسْتَبِئُ  
وَتَرَ كُنَّا يُوْسُفَ عِنْدَ مَتَاعِنَا فَأَكَلَهُ  
الدِّبُّ وَمَا أَنْتَ بِمُؤْمِنٍ لَّنَا وَلَوْ  
كُنَّا صَادِقِينَ ﴿١٧﴾

کہنے لگے اے ہمارے باپ واقعہ یہ ہے کہ ہم  
دوڑنے لگے ایک دوسرے سے آگے نکلنے کو  
اور چھوڑ گئے یوسف کو اپنے اسباب کے پاس تو  
کھا گیا اسے بھیریا۔ اور نہیں تو یقین کرے گا  
ہم پر اگرچہ ہوں ہم سچے ہی۔

وَجَاءُوا عَلَى قَمِيصِهِ بِدَمٍ كَذِبٍ  
قَالَ بَلۡ سَوَّلَتْ لَكُمۡ أَنفُسُكُمْ  
أَمْرًا فَصَبِرۡ جَمِيلًا ۗ وَاللَّهُ الْمُسْتَعَانُ  
عَلَىٰ مَا تَصِفُونَ ﴿١٨﴾

اور لگا لائے وہ اسکی قمیص پر خون جھوٹ  
موٹ کا۔ اس نے کہا بلکہ بنالی ہے تمہارے  
لئے تمہارے دلوں نے یہ بات۔ تو صبر ہی  
بہتر ہے۔ اور اللہ ہی سے مدد چاہیے اسکے  
بارے میں جو تم بیان کرتے ہو۔



اور پہنچا ایک قافلہ تو بھیج دیا انہوں نے اپنا سقہ  
 پھر لٹکایا اسے اپنا ڈول۔ وہ بولا خوشخبری یہ تو  
 ایک لڑکا ہے۔ اور چھپا لیا اسکو پونجی کے طور پر  
 ۔ اور اللہ کو خوب معلوم تھا جو کچھ وہ کرتے تھے۔

وَ جَاءَتْ سَيَّارَةٌ فَأَرْسَلُوا  
 وَارِدَهُمْ فَأَدْلَى دَلْوَهُ قَالَ يَبُشْرَى  
 هَذَا غُلْمٌ وَ أَسْرُوهُ بِضَاعَةً وَ اللَّهُ  
 عَلِيمٌ بِمَا يَعْمَلُونَ ﴿١١﴾

اور بیچ ڈالا انہوں نے اسکو تھوڑی قیمت پر گنتی  
 کے چند درہموں میں اور وہ تھے اس سے بیزار۔

وَ شَرَوْهُ بِثَمَنٍ بَخِيسٍ دَرَاهِمَ مَعْدُودَةٍ  
 وَ كَانُوا فِيهِ مِنَ الزَّاهِدِينَ ﴿١٢﴾

اور کہا اس شخص نے جس نے اسکو خریدا مصر  
 میں اپنی بیوی سے اسکو عزت و اکرام سے رکھ۔  
 شاید کہ یہ ہمیں فائدہ دے یا ہم بنا لیں اسے  
 بیٹا۔ اور اسی طرح جگہ دی ہم نے یوسف کو  
 اس سرزمین میں۔ اور تاکہ سکھائیں ہم اسکو علم  
 (خواب کی) باتوں کی تعبیر کا۔ اور اللہ غالب  
 ہے اپنے کام پر لیکن اکثر لوگ نہیں جانتے۔

وَ قَالَ الَّذِي اشْتَرَاهُ مِنْ مِصْرَ  
 لِامْرَأَتِهِ أَكْرِمِي مَثْوَاهُ عَسَى أَنْ  
 يَنْفَعَنَا أَوْ نَتَّخِذَهُ وَلَدًا وَ كَذَلِكَ  
 مَكَّنَّا لِيُوسُفَ فِي الْأَرْضِ وَ لِنُعَلِّمَهُ  
 مِنْ تَأْوِيلِ الْأَحَادِيثِ وَ اللَّهُ غَالِبٌ  
 عَلَى أَمْرِهِ وَ لَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا  
 يَعْلَمُونَ ﴿١٣﴾

اور جب وہ پہنچا اپنی جوانی کو عطا کیے ہم نے  
 اسکو حکمت اور علم۔ اور اسی طرح ہم اجر دیتے  
 ہیں نیکو کاروں کو۔

وَ لَمَّا بَلَغَ أَشُدَّهُ آتَيْنَاهُ حُكْمًا وَ عِلْمًا  
 وَ كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿١٤﴾

اور مائل کرنا چاہا اسے اس عورت نے وہ تھا جس کے گھر میں اپنے آپ (پر قابو رکھنے) سے اور بند کر دئے اس نے دروازے اور کہنے لگی جلدی آجا۔ اس نے کہا اللہ کی پناہ بیشک وہ (تیرا شوہر) میرا آقا ہے بہت اچھی طرح اس نے مجھے رکھا ہے۔ بیشک نہیں فلاح پائیں گے ظالم لوگ۔

وَرَأَوْتَهُ الَّتِي هُوَ فِي بَيْتِهَا عَنْ نَفْسِهِ وَ غَلَقَتِ الْاَبْوَابَ وَ قَالَتْ هَيْتَ لَكَ قَالَ مَعَاذَ اللّٰهِ اِنَّهُ رَبِّيَّ اَحْسَنَ مَثْوَايَ اِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الظّٰلِمُوْنَ ﴿٢٣﴾

اور یقیناً اس عورت نے قصد کیا اس کا۔ اور وہ قصد کر لیتا اس عورت کا اگر نہ ہوتا یہ کہ دیکھ لیتا وہ دلیل اپنے رب کی۔ اسی طرح ہوتا کہ ہم روک دیں اس سے برائی اور بے حیائی کو۔ بیشک وہ تھا ہمارے بندوں میں سے منتخب کئے ہوئے۔

وَ لَقَدْ هَمَّتْ بِهٖ وَ هَمَّ بِهَا لَوْلَا اَنْ رَّآ بُرْهَانَ رَبِّهٖ كَذٰلِكَ لِنَصْرِفَ عَنْهُ السُّوْءَ وَ الْفَحْشَآءَ اِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُخْلَصِيْنَ ﴿٢٤﴾

اور بڑھے وہ دونوں دروازے کی طرف اور اس نے پھاڑ ڈالی اسکی قمیص پیچھے سے اور موجود پایا دونوں نے اس کا خاوند دروازے کے پاس۔ وہ بولی کیا سزا ہے اسکی جو ارادہ کرے تیری بیوی کے ساتھ برا سوانے اسکے کہ قید

وَ اسْتَبَقَا الْبَابَ وَ قَدَّتْ قَمِيصَهٗ مِنْ دُبُرٍ وَ الْفِيَا سَيِّدَهَا لَدَا الْبَابِ قَالَتْ مَا جَزَاءُ مَنْ اَرَادَ بِاَهْلِكَ سُوْءًا اِلَّا اَنْ يُسَجَّنَ اَوْ عَذَابٌ

کیا جائے یا عذاب (دیا جائے) دردناک۔

قَالَ هِيَ رَأَوْدَتُنِي عَنْ نَفْسِي  
وَشَهِدَ شَاهِدٌ مِّنْ أَهْلِهَا إِنَّ كَانَ  
قَمِيصُهُ قَدْ مِّنْ قُبُلٍ فَصَدَقَتْ  
وَهُوَ مِنَ الْكٰذِبِيْنَ ﴿٢٦﴾

اس نے کہا یہی تھی جس نے ماٹل کرنا چاہا مجھ  
کو اپنے آپ (پر قابو رکھنے) سے اور شہادت  
دی ایک گواہ نے اسکے خاندان میں سے۔ کہ  
اگر ہو اسکی قمیص پھٹی ہوئی آگے سے تو یہ  
سچی اور وہ جھوٹوں میں سے ہے۔

وَ اِنْ كَانَ قَمِيصُهُ قَدْ مِّنْ دُبُرٍ  
فَكَذَبَتْ وَهُوَ مِنَ الصّٰدِقِيْنَ ﴿٢٧﴾

اور اگر ہو اسکی قمیص پھٹی ہوئی پیچھے سے تو یہ  
جھوٹی اور وہ سچوں میں سے ہے۔

فَلَمَّا رَا قَمِيصَهُ قَدْ مِّنْ دُبُرٍ  
قَالَ اِنَّهُ مِّنْ كَيْدِكِنَّ اِنَّ  
كَيْدَكِنَّ عَظِيْمٌ ﴿٢٨﴾

سو جب دیکھا اسنے اس کی قمیص پھٹی ہوئی  
پیچھے سے تو کہا اسنے یقیناً یہ تمہارا ہی فریب  
ہے۔ بیشک تم عورتوں کے فریب بہت  
بڑے ہوتے ہیں۔

يُوْسُفُ اَعْرَضَ عَنْ هٰذَا  
وَاسْتَغْفِرِيْ لِذَنْبِكِ اِنَّكَ كُنْتِ  
مِنَ الْخٰطِئِيْنَ ﴿٢٩﴾

یوسف درگذر کرو اس بات سے۔ اور تو معافی  
مانگ اپنے گناہوں کی۔ بیشک تو ہی ہے خطا  
کرنیوالوں میں۔

وَ قَالَ نِسْوَةٌ فِي الْمَدِيْنَةِ امْرَأَتُ

اور گفتگو کرنے لگیں عورتیں شہر میں کہ عزیز کی

بیوی مانل کرنا چاہتی ہے اپنے غلام کو اپنے آپ (پر قابو رکھنے) سے۔ یقیناً گھر کر گئی ہے اسکے دل میں محبت۔ بیشک ہم دیکھتے ہیں اسے کھلی گمراہی میں۔

الْعَزِيزُ تُرَاوِدُ فَتَاهَا عَنْ نَفْسِهِ  
قَدْ شَغَفَهَا حُبًّا إِنَّا لَنَرَاهَا فِي  
ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٢٠﴾

پھر جب سنی اس نے انکی فریبی گفتگو تو بلا بھیجا انہیں اور مرتب کی انکے لئے ایک محفل اور دیدی ہر ایک کو ان میں سے ایک پھری اور کہا (یوسف سے) کہ آجا سامنے انکے۔ پس جب انہوں نے دیکھا اسکو تو اسکا رعب حن ان پر چھا گیا اور کاٹ لئے انہوں نے اپنے ہاتھ اور بول اٹھیں پناہ اللہ کی نہیں ہے یہ بشر۔ نہیں ہے یہ مگر ایک بزرگ فرشتہ۔

فَلَمَّا سَمِعَتْ بِمَكْرِهِنَّ أَرْسَلَتْ  
إِلَيْهِنَّ وَأَعْتَدَتْ لَهُنَّ مُتَّكَأً وَآتَتْ  
كُلَّ وَاحِدَةٍ مِّنْهُنَّ سِكِّينًا وَقَالَتِ  
اخْرُجْ عَلَيْهِنَّ فَلَمَّا رَأَيْنَهُ أَكْبَرْنَهُ  
وَقَطَّعْنَ أَيْدِيَهُنَّ وَقُلْنَ حَاشَ  
لِلَّهِ مَا هَذَا بَشَرًا إِنْ هَذَا إِلَّا  
مَلَكٌ كَرِيمٌ ﴿٢١﴾

کہا سے تو یہ وہی ہے طعنے دیتی تھیں تم مجھے جسکے بارے میں۔ اور بیشک میں نے مانل کرنا چاہا اسکو اپنے آپ (پر قابو رکھنے) سے۔ مگر یہ بچا رہا۔ اور اگر نہ کرے گا یہ وہ جو میں اسے کہتی ہوں تو ضرور قید کیا جائے گا اور ہوگا ذلیل۔

قَالَتْ فَذَلِكُنَّ الَّذِي لُمْتُنَّنِي فِيهِ  
وَلَقَدْ رَاوَدْتُهُ عَنْ نَفْسِهِ  
فَاسْتَعْصَمَ وَ لَئِن لَّمْ يَفْعَلْ مَا  
أَمْرُهُ لَيُسْجَنَنَّ وَ لَيَكُونًا مِّنَ  
الصَّغِيرِينَ ﴿٢٢﴾



کہا اس نے میرے رب قید خانہ زیادہ پسند ہے مجھے اس سے یہ بلاتی ہیں مجھے جس کی طرف - اور اگر نہ ہٹائے گا تو مجھ سے انکے فریب کو تو میں مائل ہو جاؤں گا انکی طرف اور ہو جاؤں گا جاہلوں میں سے -

قَالَ رَبِّ السِّجْنِ أَحَبُّ إِلَيَّ مِمَّا يَدْعُونَنِي إِلَيْهِ وَإِلَّا تَصْرِفْ عَنِّي كَيْدَهُنَّ أَصْبُ إِلَيْهِنَّ وَأَكُنْ مِنَ الْجَاهِلِينَ ﴿٣٣﴾

پس قبول کر لی دعا اسکی اسکے رب نے تو مائل دیں اس سے ان کی چالیں - بیشک وہی ہے سننے والا جاننے والا -

فَاسْتَجَابَ لَهُ رَبُّهُ فَصَرَفَ عَنْهُ كَيْدَهُنَّ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٣٤﴾

پھر رائے ٹھہری ان لوگوں کی اسکے بعد کہ جو کچھ وہ دیکھ چکے تھے نشانیاں کہ ضرور قید میں ڈال دیں اس کو کچھ عرصے کے لئے -

ثُمَّ بَدَأَ لَهُمْ مِنْ بَعْدِ مَا رَأَوُا الْآيَاتِ لِيَسْجُنَنَّهُ حَتَّىٰ حِينٍ ﴿٣٥﴾

اور داخل ہوئے اسکے ساتھ قید خانے میں دو جوان - کہا ایک نے ان دونوں میں سے کہ بیشک میں نے (خواب) دیکھا ہے کہ میں کشید کر رہا ہوں شراب - اور کہا دوسرے نے کہ بیشک میں نے (خواب) دیکھا ہے کہ میں اٹھانے ہوئے ہوں اپنے سر پر روٹیاں کھا رہے ہیں پرندے ان میں سے - تو بتا ہمیں انکی تعبیر - یقیناً دیکھتے ہیں ہم تجھے نیکوں میں -

وَ دَخَلَ مَعَهُ السِّجْنَ فَتَيْنِ قَالَ أَحَدُهُمَا إِنِّي أَرَانِي أَعْصِرُ خَمْرًا وَقَالَ الْآخَرُ إِنِّي أَرَانِي أَحْمِلُ فَوْقَ رَأْسِي خُبْرًا تَأْكُلُ الطَّيْرُ مِنْهُ نَبِئْنَا بِتَأْوِيلِهِ إِنَّا نَرَاكَ مِنَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٣٦﴾

اس نے کہا نہیں آنے گا تمہارے پاس کھانا جو ملتا ہے تم کو مگر میں بتا دوں گا تم دونوں کو اس کی تعبیر اس سے پہلے کہ آنے وہ تمہارے پاس۔ یہ ان باتوں میں سے ہے جو سکھانی میں مجھے میرے رب نے۔ بیشک میں نے چھوڑ دیا ہے مذہب ان لوگوں کا نہیں جو ایمان لاتے اللہ پر اور وہ آخرت کے بھی منکر ہیں۔

قَالَ لَا يَأْتِيكُمَا طَعَامٌ تُرْزَقِينَ إِلَّا نَبَأْتُكُمَا بِتَأْوِيلِهِ قَبْلَ أَنْ يَأْتِيَكُمَا ذَلِكَمَا إِنَّمَا عَلَّمَنِ رَبِّي وَإِنِّي تَرَكْتُ مِلَّةَ قَوْمٍ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ كَفِرُونَ ﴿٢٧﴾

اور پیروی کر لی ہے میں نے مذہب کی اپنے باپ دادا ابراہیم اور اسحق اور یعقوب کے۔ نہیں ہے یہ ہمارے لئے کہ ہم شریک بنائیں اللہ کے ساتھ کسی کو۔ یہ ہے فضل سے اللہ کے ہم پر اور لوگوں پر۔ لیکن اکثر لوگ شکر نہیں کرتے۔

وَ اتَّبَعْتُ مِلَّةَ آبَائِي اِبْرَاهِيمَ وَاسْحَقَ وَيَعْقُوبَ مَا كَانَ لَنَا اَنْ نُشْرِكَ بِاللَّهِ مِنْ شَيْءٍ ذَلِكَ مِنْ فَضْلِ اللَّهِ عَلَيْنَا وَعَلَى النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ ﴿٢٨﴾

اے میرے رفیقو قید خانے کے کیا کئی متفرق رب بہتر ہیں یا اللہ جو اکیلا ہے سب پر غالب ہے۔

يَصَاحِبِي السَّجْنِ ءَأَرْبَابٌ مُتَفَرِّقُونَ خَيْرٌ أَمْ اللَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ﴿٢٩﴾

نہیں تم پرستش کرتے ہو اس کے سوا مگر وہ

مَا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِهِ إِلَّا أَسْمَاءُ

نام میں جو تم نے رکھ لئے ہیں۔ تم نے اور تمہارے باپ دادوں نے۔ نہیں نازل کی اللہ نے انکی کوئی سند۔ نہیں ہے حکومت مگر اللہ کی۔ اس نے حکم دیا ہے کہ نہ عبادت کرو سوائے اسی کے۔ یہی دین ہے سیدھا لیکن اکثر لوگ نہیں جانتے۔

سَمَّيْتُمُوهَا أَنْتُمْ وَ آبَاؤُكُمْ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ بِهَا مِنْ سُلْطَانٍ إِنْ الْحُكْمُ إِلَّا لِلَّهِ أَمَرَ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا إِيَّاهُ ذَلِكَ الدِّينُ الْقَيِّمُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٤٣﴾

اے میرے رفیقو قید خانے کے جو کہ تم دونوں میں سے ایک ہے تو پلانے گا وہ اپنے آقا کو شراب۔ اور جو دوسرا تو وہ سولی دیا جائے گا پھر نوح کھائیں گے پرندے اس کے سر کو۔ فیصلہ ہو چکا ہے اس بات کا وہ جس کے بارے میں تم مجھ سے پوچھتے تھے۔

يَصَاحِبِيَ السِّجْنِ أَمَّا أَحَدُكُمَا فَيَسْقِي رَبَّهُ خَمْرًا وَ أَمَّا الْآخَرُ فَيُصَلِّبُ فَتَأْكُلُ الطَّيْرُ مِنْ رَأْسِهِ ط قُضِيَ الْأَمْرُ الَّذِي فِيهِ تَسْتَفْتِينَ ﴿٤٤﴾

اور کہا اس نے اس سے جس کی نسبت خیال کیا تھا کہ وہ نجات پا جائے گا ان دونوں میں سے کہ ذکر کر دینا میرا اپنے آقا سے۔ پھر بھلا دیا اس کو شیطان نے ذکر کرنا اپنے آقا سے تو پڑا رہا وہ قید خانے کئی برس۔

وَقَالَ لِلَّذِي ظَنَّ أَنَّهُ نَاجٍ مِّنْهُمَا اذْكُرْنِي عِنْدَ رَبِّكَ ط فَاَنْسَهُ الشَّيْطَانُ ذَكَرَ رَبِّهِ فَلَيْثَ فِي السِّجْنِ بِضْعَ سِنِينَ ع ﴿٤٥﴾

اور کہا بادشاہ نے کہ میں نے (خواب میں)

وَقَالَ الْمَلِكُ إِنِّي أَرَى سَبْعَ بَقَرَاتٍ

دیکھا کہ سات گائیں ہیں موٹی تازی کھا رہی ہیں جنکو سات دبلی گائیں۔ اور سات خوشے سبز ہیں اور دوسرے (سات) خشک ہیں۔ اے درباریو بتاؤ مجھے میرے خواب کے بارے میں اگر ہو تم خوابوں کی تعبیر کر نیوالے۔

سِمَانٍ يَأْكُلُهُنَّ سَبْعٌ عِجَافٌ وَسَبْعٌ  
سُنْبُلَاتٍ خُضِرٍ وَأُخْرَى يَبْسُتُ يَأْيُهَا  
الْمَلَأُ أَفْتُونِي فِي رُءْيَايَ إِنْ كُنْتُمْ  
لِلرُّءْيَا تَعْبُرُونَ ﴿٤٣﴾

انہوں نے کہا یہ پریشان خیالی کے خواب ہیں۔ اور نہیں ہیں ہم ایسے خوابوں کی تعبیر کا علم رکھنے والے۔

قَالُوا أَضْغَاتٌ أَحْلَامٍ وَمَا نَحْنُ  
بِتَأْوِيلِ الْأَحْلَامِ بِعَلَمِينَ ﴿٤٤﴾

اور کہا اس شخص نے جو رہائی پا گیا تھا ان دونوں میں سے اور جسے یاد آ گیا ایک مدت کے بعد۔ کہ میں بتاؤنگا تمہیں اسکی تعبیر تو سمجھو مجھے۔

وَقَالَ الَّذِي نَجَمْنَاهُمَا وَادَّكَرَ  
بَعْدَ أُمَّةٍ أَنَا أُنَبِّئُكُمْ بِتَأْوِيلِهِ  
فَارْسِلُونِ ﴿٤٥﴾

یوسف اے بڑے سچے بتا ہمیں سات گائیوں کے بارے میں موٹی تازی کھا رہی ہیں جنکو سات دبلی گائیں۔ اور سات خوشے سبز ہیں اور دوسرے (سات) خشک ہیں۔ تاکہ میں واپس جاؤں لوگوں کے پاس شاید کہ وہ آگاہ ہوں۔

يُوسُفُ أَيُّهَا الصِّدِّيقُ أَفْتِنَا فِي سَبْعِ  
بَقَرَاتٍ سِمَانٍ يَأْكُلُهُنَّ سَبْعٌ عِجَافٌ  
وَسَبْعِ سُنْبُلَاتٍ خُضِرٍ وَأُخْرَى يَبْسُتُ  
لَعَلِّي أَرْجِعُ إِلَى النَّاسِ لَعَلَّهُمْ  
يَعْلَمُونَ ﴿٤٦﴾



کہا اس نے کہ کھیتی کرتے رہو گے تم سات سال متواتر۔ تو جو غلہ کاٹو تو رہنے دینا اسے خوشوں میں سوائے تھوڑی مقدار کے جس میں سے تم کھاؤ گے۔

قَالَ تَزْرَعُونَ سَبْعَ سِنِينَ دَابًّا  
فَمَا حَصَدْتُمْ فَذَرُوهُ فِي سُنْبُلِهِ  
إِلَّا قَلِيلًا مِّمَّا تَأْكُلُونَ ﴿٤٧﴾

پھر آئیں گے اسکے بعد سات (سال) بہت سخت کہ کھا جائیں گے وہ جسے تم نے جمع کر رکھا ہو گا ان کے لئے۔ سوائے تھوڑی مقدار کے جسکو تم رکھ چھوڑو گے۔

ثُمَّ يَأْتِي مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ سَبْعُ  
شِدَادٍ يَأْكُلْنَ مَا قَدَّمْتُمْ لَهُنَّ إِلَّا  
قَلِيلًا مِّمَّا تُحْصِنُونَ ﴿٤٨﴾

پھر آنے گا اسکے بعد ایک سال جس میں ہوگی خوب بارش لوگوں کے لئے اور اس میں وہ رس پچوڑیں گے۔

ثُمَّ يَأْتِي مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ عَامٌ فِيهِ  
يُغَاثُ النَّاسُ وَفِيهِ يَعْصِرُونَ ﴿٤٩﴾

اور کہا بادشاہ نے میرے پاس لے آؤ اسے۔ سو جب آیا اسکے پاس قاصد تو اس نے کہا واپس جاؤ اپنے آقا کے پاس پھر اس سے پوچھو کیا معاملہ ہے ان عورتوں کا جنہوں نے کاٹ لئے تھے اپنے ہاتھ۔ بیشک میرا رب انکے فریب سے خوب واقف ہے۔

وَقَالَ الْمَلِكُ ائْتُونِي بِهِ فَلَمَّا  
جَاءَهُ الرَّسُولُ قَالَ ارْجِعْ إِلَى  
رَبِّكَ فَسَلَّهُ مَا بِالنِّسْوَةِ  
الَّتِي قَطَّعْنَ أَيْدِيَهُنَّ إِنَّ رَبِّي  
بِكَيْدِهِنَّ عَلِيمٌ ﴿٥٠﴾

کہا اس نے کیا قصہ تھا تمہارا جب تم نے ماٹل

قَالَ مَا خَطْبُكُمْ إِذْ رَأَوْتَنَّ

کرنا چاہا یوسف کو اپنے آپ (پر قابو رکھنے) سے۔ وہ بولیں کہ پناہ اللہ کی نہیں پائی ہم نے اس میں کوئی برائی۔ بولی عزیز کی بیوی اب ظاہر ہو گیا ہے حق۔ میں نے ہی مائل کرنا چاہا تھا اسے اپنے آپ (پر قابو رکھنے) سے اور بیشک وہ بالکل سچوں میں سے ہے۔

يُوسُفَ عَنِ نَفْسِهِ ط قُلْنَ حَاشَ لِلَّهِ مَا عَلِمْنَا عَلَيْهِ مِنْ سُوءٍ قَالَتِ امْرَأَتُ الْعَزِيزِ اَلُنْ حَصْحَصَ الْحَقُّ اَنَا رَاوَدْتُهُ عَنْ نَفْسِهِ وَاِنَّهُ لَمِنَ الصّٰدِقِيْنَ ﴿٥١﴾

(یوسف نے کہا) یہ اس لئے تاکہ جان لے (عزیز) کہ میں نے نہیں خیانت کی اسکی پیڑھ پیچھے۔ اور یقیناً اللہ نہیں چلنے دیتا چال کو خیانت کرنے والوں کی۔

ذٰلِكَ لِيَعْلَمَ اَنِّي لَمْ اَخْنُهُ بِالْغَيْبِ وَاَنَّ اللّٰهَ لَا يَهْدِي كَيْدَ الْخٰٓئِنِيْنَ ﴿٥٢﴾

اور نہیں میں بری کرتا خود کو اپنے نفس سے۔ یقیناً نفس ضرور اکسا نیوالا ہے برائی پر۔ مگر یہ کہ جس پر رحم فرمائے میرا رب۔ بیشک میرا رب بخشنے والا ہے مہربان ہے۔

وَمَا اَبْرِيْ نَفْسِيْ اِنَّ النَّفْسَ لَآمَارَةٌۭۙ بِالسُّوْءِ اِلَّا مَا رَحِمَ رَبِّيْ اِنَّ رَبِّيْ غَفُوْرٌ رّٰحِيْمٌ ﴿٥٣﴾

اور کہا بادشاہ نے کہ لاؤ میرے پاس اسے میں بناؤں گا اسے مصاحب خاص اپنے لئے۔ پھر جب بات کی اس سے تو کہا یقیناً تو آج سے ہمارے نزدیک صاحب منزلت امین ہے۔

وَقَالَ الْمَلِكُ اَتْتُونِيْ بِهٖ اَسْتَخْلِصْهٗ لِنَفْسِيْ فَلَمَّا كَلَّمَهٗ قَالَ اِنَّكَ الْيَوْمَ لَدَيْنَا مَكِيْنٌ اٰمِيْنٌ ﴿٥٤﴾

اس نے کہا مقرر کر دے مجھے ملک کے خزانوں پر۔ بیشک میں حفاظت بھی کر سکتا ہوں اور علم بھی رکھتا ہوں۔

قَالَ اجْعَلْنِي عَلَى خَزَائِنِ الْأَرْضِ  
إِنِّي حَفِيظٌ عَلِيمٌ ﴿٥٥﴾

اور اسی طرح اقتدار دیا ہم نے یوسف کو ملک میں۔ وہ رہتا اس میں جہاں چاہتا۔ نوازتے ہیں ہم اپنی رحمت سے جسے چاہتے ہیں اور نہیں ضائع کرتے ہم اجر نیکوکاروں کا۔

وَكَذَلِكَ مَكَّنَّا لِيُوسُفَ فِي الْأَرْضِ  
يَتَّبِعُوا مِنْهَا حَيْثُ يَشَاءُ نُصِيبُ  
بِرَحْمَتِنَا مَنْ نَشَاءُ وَ لَا نُضِيعُ  
أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٥٦﴾

اور یقیناً اجر آخرت کا بہت بہتر ہے ان لوگوں کے لئے جو ایمان لائے اور ڈرتے رہے۔

وَ لَا أَجْرُ الْأَخِرَةِ خَيْرٌ لِّلَّذِينَ آمَنُوا  
وَ كَانُوا يَتَّقُونَ ﴿٥٧﴾

اور آئے یوسف کے بھائی تو داخل ہوئے اس کے پاس تو پہچان لیا اس نے انکو اور وہ اسکو نہ پہچان سکے۔

وَ جَاءَ إِخْوَتُهُ يُوسُفَ فَدَخَلُوا عَلَيْهِ  
فَعَرَفَهُمْ وَ هُمْ لَهُ مُنْكَرُونَ ﴿٥٨﴾

اور جب تیار کر دیا اس نے ان کا سامان تو کہا کہ لیتے آنا میرے پاس اپنے ایک بھائی کو جو ہے تمہارے باپ کی طرف سے۔ کیا نہیں تم دیکھتے کہ میں پورا بھر کر دیتا ہوں پیمانہ اور میں بہترین ممانداری کرتا ہوں۔

وَ لَمَّا جَهَّزَهُمْ بِجَهَّازِهِمْ قَالَ  
إِنتُونِي بِأَخٍ لَّكُمْ مِّنْ أَبِيكُمْ أَلَا  
تَرَوْنَ أَنِّي أُوفِي الْكَيْلَ وَ أَنَا خَيْرٌ  
الْمُنْزِلِينَ ﴿٥٩﴾

پس اگر نہ لاؤ گے تم میرے پاس سے تو نہ غلہ  
ہو گا تمہارے لئے میرے پاس اور نہ تم  
میرے قریب ہی آسکو گے۔

فَإِنْ لَّمْ تَأْتُونِي بِهِ فَلَا كَيْلَ لَكُمْ  
عِنْدِي وَلَا تَقْرَبُونِ ﴿٦﴾

انہوں نے کہا کہ ہم آمادہ کریں گے اسکے  
بارے میں اسکے باپ کو۔ اور یقیناً ہم یہ کام  
کریں گے۔

قَالُوا سَرَّادُ عَنْهُ أَبَاهُ وَإِنَّا  
لَفَاعِلُونَ ﴿٦﴾

اور کہا اس نے اپنے غاموں سے کہ رکھ دو ان  
کی نقدی انکے سامان میں شاید کہ یہ اسے  
پہچان لیں جب یہ لوٹ کر جائیں اپنے اہل و  
عیال میں۔ شاید کہ یہ پھر لوٹ کر آئیں۔

وَقَالَ لِفِتْيَانِهِ اجْعَلُوا بِضَاعَتَهُمْ فِي  
رِحَالِهِمْ لَعَلَّهُمْ يَعْرِفُونَهَا إِذَا انْقَلَبُوا  
إِلَىٰ أَهْلِهِمْ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٧﴾

پس جب وہ واپس گئے اپنے باپ کے پاس تو  
کہنے لگے اے ہمارے باپ بندش کر دی گئی  
ہے ہمارے لئے غلے کی تو بھیج ہمارے ساتھ  
ہمارے بھائی کو تاکہ ہم غلہ لائیں اور یقیناً ہم  
اسکے نگہبان ہیں۔

فَلَمَّا رَجَعُوا إِلَىٰ أَبِيهِمْ قَالُوا  
يَا أَبَانَا مَنَعَ مِنَّا الْكَيْلَ فَأَرْسِلْ  
مَعَنَا أَخَانَنَا نَكْتَلُ وَإِنَّا لَهُ  
لَحَفِظُونَ ﴿٧﴾

اسنے کہا کیا میں اعتبار کروں تمہارا اسکے بارے  
میں مگر جیسا میں نے اعتبار کیا تمہارا اسکے بھائی  
کے بارے میں اس سے قبل۔ سوال اللہ بہتر محافظ

قَالَ هَلْ أَمْنُكُمْ عَلَيْهِ إِلَّا كَمَا  
أَمْنُكُمْ عَلَىٰ أَخِيهِ مِنْ قَبْلُ فَاللَّهُ  
خَيْرٌ حَفِظًا ۖ وَهُوَ أَرْحَمُ



ہے اور وہ سب سے زیادہ رحم کرنیوالا ہے۔

اور جب کھولا انہوں نے اپنا اسباب تو پانی انہوں نے اپنی نقدی جو لوٹادی گئی تھی انکی طرف۔ کہنے لگے اے ہمارے باپ کیا اور چاہیے ہمیں۔ یہ ہے ہماری نقدی جو لوٹادی گئی تھی ہماری طرف۔ اور رسد لائیں گے ہم اپنے اہل و عیال کے لئے اور نگہبانی کریں گے اپنے بھائی کی اور زیادہ لائیں گے ایک اونٹ بوجھ غلہ۔ یہ غلہ آسان ہوگا۔

وَلَمَّا فَتَحُوا مَتَاعَهُمْ وَجَدُوا بِضَاعَتَهُمْ رُدَّتْ إِلَيْهِمْ قَالُوا يَا أَبَانَا مَا نَبْغِي هَذِهِ بِضَاعَتْنَا رُدَّتْ إِلَيْنَا وَنَمِيرُ أَهْلَنَا وَنَحْفَظُ أَخَانَنَا وَنَزِدَادُ كَيْلَ بَعِيرٍ ذَلِكَ كَيْلٌ يَسِيرٌ ﴿٦٥﴾

اس نے کہا ہرگز نہیں بھیجوں گا میں اسے تمہارے ساتھ یہاں تک کہ تم دو مجھے پختہ عہد اللہ کا کہ تم ضرور لے آؤ گے میرے پاس اسکو۔ مگر یہ کہ گھیر لئے جاؤ تم۔ پس جب دے دیا انہوں نے اس کو اپنا عہد تو کہا اس نے کہ اللہ اسپر جو ہم کہہ رہے ہیں ضامن ہے۔

قَالَ لَنْ أُرْسِلَهُ مَعَكُمْ حَتَّى تُؤْتُونِ مَوْثِقًا مِّنَ اللَّهِ لَتَأْتِنَنِي بِهِ إِلَّا أَنْ يُحَاطَ بِكُمْ فَلَمَّا آتَوْهُ مَوْثِقَهُمْ قَالَ اللَّهُ عَلَىٰ مَا نَقُولُ وَكِيلٌ ﴿٦٦﴾

اور کہا اس نے اے میرے بیٹوں نہ داخل ہونا ایک ہی دروازے سے بلکہ داخل ہونا مختلف

وَقَالَ يَبَنِي لَا تَدْخُلُوا مِن بَابٍ وَاحِدٍ وَاَدْخُلُوا مِن أَبْوَابٍ مُّتَفَرِّقَةٍ

دروازوں سے۔ اور نہیں بچا سکتا میں تم کو اللہ کی (مشیت) سے ذرا بھی۔ نہیں حکم کسی کا سوائے اللہ کے۔ اسی پر توکل کیا میں نے۔ اور اسی پر توکل رکھنا چاہیے اہل توکل کو۔

وَمَا أُغْنِي عَنْكُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ ۗ ط  
 إِنَّ الْحُكْمَ إِلَّا لِلَّهِ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ  
 وَعَلَيْهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُتَوَكِّلُونَ ﴿٢٧﴾

اور جب داخل ہوئے وہ جہاں سے حکم دیا تھا انکو انکے باپ نے۔ نہیں بچا سکتی تھی ان کو اللہ کی (مشیت) سے کوئی چیز۔ مگر ایک خواہش تھی یعقوب کے دل میں جو اس نے پوری کی تھی۔ اور بیشک وہ ایک صاحب علم تھا کیونکہ ہم نے اسکو علم سکھایا تھا لیکن اثر لوگ نہیں جانتے۔

وَلَمَّا دَخَلُوا مِنْ حَيْثُ أَمَرَهُمْ  
 أَبُوهُمْ مَا كَانَ يُغْنِي عَنْهُمْ مِنَ  
 اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا حَاجَةً فِي  
 نَفْسِ يَعْقُوبَ قَضَاهَا وَإِنَّهُ لَدُوُّ  
 عِلْمٍ لِمَا عَلَّمْنَاهُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ  
 النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٢٨﴾

اور جب وہ پہنچے یوسف کے پاس تو اس نے جگہ دی اپنے پاس اپنے بھائی کو۔ کہا اس نے بیشک میں تیرا بھائی ہوں تو نہ افسوس کر اس پر جو یہ کرتے رہے ہیں۔

وَلَمَّا دَخَلُوا عَلَى يُوسُفَ آوَى إِلَيْهِ  
 أَخَاهُ ۗ ط قَالَ إِنِّي أَنَا أَخُوكَ فَلَا  
 تَبْتَسِ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٢٩﴾

پھر جب تیار کر دیا اس نے ان کا سامان تو رکھ دیا ایک پیالہ اپنے بھائی کے تھیلے میں پھر

فَلَمَّا جَهَّزَهُمْ بِجَهَّازِهِمْ جَعَلَ  
 السِّقَايَةَ فِي رَحْلِ أَخِيهِ ثُمَّ أَذَّنَ

اعلان کیا ایک پکارنے والے نے کہ اے  
قافلے والو بلاشبہ تم یقیناً چور ہو۔

مُؤذِنٌ أَيَّتْهَا الْعَبِيرُ إِنَّكُمْ  
لَسَارِقُونَ ﴿٧٠﴾

وہ کہنے لگے اور متوجہ ہوئے انکی طرف کہ کیا چیز  
کھوئی گئی ہے تمہاری۔

قَالُوا وَ أَقْبَلُوا عَلَيْهِمْ مَّاذَا  
تَفْقِدُونَ ﴿٧١﴾

وہ بولے کھو بیٹھے ہیں ہم پیمانہ بادشاہ کا اور جو  
کوئی لے آئے اسکو۔ ایک اونٹ بھر غلہ  
(اسکے لئے) اور میں اسکا ضامن ہوں۔

قَالُوا نَفَقْدُ صَوَاعَ الْمَلِكِ وَ لِمَنْ  
جَاءَ بِهِ حِمْلُ بَعِيرٍ وَّ أَنَا بِهِ  
رَعِيمٌ ﴿٧٢﴾

وہ کہنے لگے کہ اللہ کی قسم یقیناً تم کو معلوم ہے  
کہ نہیں ہم آئے اس لئے کہ فساد کریں اس  
ملک میں اور نہ ہم ہیں چوری کرنیوالے۔

قَالُوا تَاللّٰهِ لَقَدْ عَلِمْتُمْ مَّا جِئْنَا  
لِنُفْسِدَ فِي الْأَرْضِ وَّ مَا كُنَّا  
سَارِقِينَ ﴿٧٣﴾

وہ بولے تو کیا سزا ہے اسکی اگر تم جھوٹے  
ثابت ہوئے۔

قَالُوا فَمَا جَزَاؤُهُ إِنْ كُنْتُمْ  
كَذِبِينَ ﴿٧٤﴾

انہوں نے کہا اسکی سزا وہی کہ دستیاب ہو جس  
کے تھیلے میں۔ پس وہی ہے اس کا بدلہ۔  
اسی طرح ہم سزا دیتے ہیں ظالموں کو۔

قَالُوا جَزَاؤُهُ مَن وُجِدَ فِي رَحْلِهِ  
فَهُوَ جَزَاؤُهُ كَذَلِكَ نَجْزِي  
الظَّالِمِينَ ﴿٧٥﴾

پھر شروع کیا اس نے انکے تھیلوں کو اپنے بھائی کے تھیلے سے پہلے۔ پھر برآمد کر لیا اسکو اپنے بھائی کے تھیلے میں سے۔ اسی طرح ہم نے تدبیر کی یوسف کے لئے۔ نہ تھا (اسکو اختیار) کہ وہ لے سکتا اپنے بھائی کو بادشاہ کے قانون کے مطابق۔ مگر یہ کہ چاہے اللہ۔ ہم بلند کرتے ہیں درجات جس کے چاہتے ہیں۔ اور بالا تر ہر علم والے سے ایک علم والا ہے۔

فَبَدَأَ بِأَوْعِيَّتِهِمْ قَبْلَ وِعَاءِ آخِيهِ  
 ثُمَّ اسْتَخْرَجَهَا مِنْ وِعَاءِ آخِيهِ  
 كَذَلِكَ كِدْنَا لِيُوسُفَ مَا كَانَ  
 لِيَأْخُذَ أَخَاهُ فِي دِينِ الْمَلِكِ إِلَّا أَنْ  
 يَشَاءَ اللَّهُ نَرْفَعُ دَرَجَاتٍ مَن نَّشَاءُ  
 وَفَوْقَ كُلِّ ذِي عِلْمٍ عَلِيمٌ ﴿٧٦﴾

کہا انہوں نے کہ اگر اس نے چوری کی تو یقیناً چوری کی تھی اس کے بھائی نے اس سے پہلے۔ تو مخفی رکھا اس بات کو یوسف نے اپنے دل میں اور نہ ظاہر ہونے دیا اسکو ان پر۔ کہا تم بدتر درجے میں ہو۔ اور اللہ بہتر جانتا ہے اسکو جو کچھ تم بیان کرتے ہو۔

قَالُوا إِنْ يَسْرِقْ فَقَدْ سَرَقَ أَخٌ  
 لَهُ مِنْ قَبْلُ فَأَسْرَهَا يُّوسُفَ فِي  
 نَفْسِهِ وَلَمْ يُبْدِهَا لَهُمْ قَالَ أَنْتُمْ  
 شَرُّ مَكَانًا وَ اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا  
 تَصِفُونَ ﴿٧٧﴾

وہ کہنے لگے کہ اے عزیز بیشک اسکا باپ بہت بوڑھا ہے تو رکھ لے ہم میں سے ایک کو اسکی جگہ۔ یقیناً دیکھتے ہیں ہم تجھ کو احسان کرنے والوں میں۔

قَالُوا يَا أَيُّهَا الْعَزِيزُ إِنَّ لَهُ أَبًا  
 شَيْخًا كَبِيرًا فَخُذْ أَحَدَنَا مَكَانَهُ إِنَّا  
 نَرَاكَ مِنَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٧٨﴾



اس نے کہا کہ اللہ کی پناہ کہ ہم پکڑ لیں سوائے  
اس کے پائی ہے ہم نے اپنی چیز جس  
کے پاس۔ یقیناً ہم ہونگے تب تو بڑے بے  
انصاف۔

قَالَ مَعَاذَ اللَّهِ أَنْ نَأْخُذَ إِلَّا مَنْ  
وَجَدْنَا مَتَاعَنَا عِنْدَهُ إِنَّا إِذًا  
لَظَالِمُونَ<sup>٤</sup>

تو جب وہ ناامید ہو گئے اس سے تو علیحدہ ہو گئے  
باہم مشورے کے لئے۔ کہا ان کے سب  
سے بڑے نے کیا نہیں تم جانتے کہ تمہارا  
باپ لے چکا ہے تم سے بھختہ عہد اللہ کا اور  
اس سے پہلے جو تصور کر چکے ہو تم یوسف کے  
بارے میں۔ تو ہرگز نہ ٹلوں گا میں اس زمین  
سے جب تک کہ نہ اجازت دے مجھے میرا  
باپ یا فیصلہ کرے اللہ میرے لئے۔ اور وہ  
ہے سب سے بہتر فیصلہ کرنے والا۔

فَلَمَّا اسْتَيْسُوا مِنْهُ خَلَصُوا نَجِيًّا  
قَالَ كَبِيرُهُمْ أَلَمْ تَعْلَمُوا أَنَّ  
أَبَاكُمْ قَدْ أَخَذَ عَلَيْكُمْ مَوْتَقًا مِّنْ  
اللَّهِ وَمِنْ قَبْلُ مَا فَرَّطْتُمْ فِي  
يُوسُفَ فَلَنْ أَبْرَحَ الْأَرْضَ حَتَّىٰ  
يَأْذَنَ لِيَ أَبِي أَوْ يَحْكُمَ اللَّهُ لِي  
وَهُوَ خَيْرُ الْحَاكِمِينَ<sup>٥</sup>

واپس جاؤ تم اپنے باپ کے پاس اور کہو اے  
ہمارے باپ یقیناً تیرے بیٹے نے چوری کی  
ہے۔ اور نہیں بیان کرتے ہم مگر وہی جو  
ہمارے علم میں ہے۔ اور نہیں میں ہم غیب  
کی باتوں کے نگہبان۔

ارْجِعُوا إِلَىٰ آبَائِكُمْ فَقُولُوا يَا أَبَانَا  
إِنَّ ابْنَكَ سَرَقَ وَمَا شَهِدْنَا إِلَّا  
بِمَا عَلِمْنَا وَمَا كُنَّا لِلْغَيْبِ  
حَفِظِينَ<sup>٥</sup>

اور دریافت کر لے اس بستی سے جس میں ہم  
تھے اور اس قافلے سے جس میں ہم آئے  
ہیں۔ اور یقیناً ہم بالکل سچے ہیں۔

وَسَلِّ الْقَرْيَةَ الَّتِي كُنَّا فِيهَا  
وَالْعَيْرَ الَّتِي آقْبَلْنَا فِيهَا وَ إِنَّا  
لَصَادِقُونَ ﴿٨٢﴾

اس نے کہا بلکہ بنالی ہے تمہارے لئے  
تمہارے دلوں نے یہ بات۔ تو صبر ہی بہتر  
ہے۔ شاید اللہ لے آئے میرے پاس ان  
سب کو۔ بیشک وہ علم والا ہے حکمت والا  
ہے۔

قَالَ بَلْ سَوَّلَتْ لَكُمْ أَنْفُسُكُمْ  
أَمْرًا فَصَبِرْ جَمِيلٌ عَسَى اللَّهُ أَنْ  
يَأْتِيَنِي بِهِمْ جَمِيعًا إِنَّهُ هُوَ الْعَلِيمُ  
الْحَكِيمُ ﴿٨٣﴾

اور وہ مرگیا انکی طرف سے اور کہنے لگا ہائے  
افسوس یوسف پر اور سفید ہو گئیں اسکی آنکھیں  
غم سے پس وہ غم سے گھٹ رہا تھا۔

وَ تَوَلَّى عَنْهُمْ وَقَالَ يَا سَفَى عَلَى  
يُوسُفَ وَ ابْيَضَّتْ عَيْنُهُ مِنْ  
الْحُزْنِ فَهُوَ كَظِيمٌ ﴿٨٤﴾

کہنے لگے وہ کہ اللہ کی قسم تو ہمیشہ ہی رہے گا  
یاد کرتا یوسف کو یہاں تک کہ تو ہو جائے گھل کر  
بیمار یا ہو جائے ہلاک ہونیوالوں میں۔

قَالُوا تَاللَّهِ تَفْتُوا تَذَكُرُ يُوسُفَ  
حَتَّى تَكُونَ حَرَضًا أَوْ تَكُونَ مِنَ  
الْمَالِكِينَ ﴿٨٥﴾

اسنے کہا صرف میں فریاد کرتا ہوں اپنی پریشانی  
اور اپنے غم کی اللہ کے حضور۔ اور میں جانتا  
ہوں اللہ کی طرف سے وہ جو نہیں تم جانتے۔

قَالَ إِنَّمَا أَشْكُوا بَثِّي وَحُزْنِي إِلَى اللَّهِ  
وَ أَعْلَمُ مِنَ اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٨٦﴾

اے میرے بیٹو جاؤ پھر تلاش کرو یوسف کو اور اسکے بھائی کو اور نہ مایوس ہونا اللہ کی رحمت سے۔ یقیناً نہیں مایوس ہوا کرتے اللہ کی رحمت سے مگر وہی لوگ جو کافر ہیں۔

يٰۤبَنِيَّ اذْهَبُوْا فَتَحَسَّسُوْا مِنْ يُۤوسُفَؕ  
وَ اٰخِيْهِ وَلَا تَاْيَسُوْا مِنْ رَّوْحِ اللّٰهِ  
اِنَّهٗ لَا يَاْيَسُ مِنْ رَّوْحِ اللّٰهِ اِلَّا  
الْقَوْمُ الْكٰفِرُوْنَ ﴿٨٧﴾

پھر جب وہ آئے اس کے پاس تو کہنے لگے اے عزیز پہنچی ہے ہمیں اور ہمارے اہل و عیال کو سخت تکلیف اور لائے ہیں ہم یہ پونجی تھوڑی سی تو پورا دے ہمیں غلہ اور خیرات کر ہم پر۔ یقیناً اللہ جزا دیتا ہے خیرات کرنے والوں کو۔

فَلَمَّا دَخَلُوْا عَلَيْهِ قَالُوْا يٰۤاَيُّهَا  
الْعَزِيْزُ مَسَّنَا وَاَهْلُنَا الضُّرُّ وَ جِئْنَا  
بِبِضَاعِنَا مَزْجِيَةً فَاَوْفِ لَنَا الْكَيْلَ  
وَ تَصَدَّقْ عَلَيْنَا اِنَّ اللّٰهَ يَجْزِي  
الْمُتَصَدِّقِيْنَ ﴿٨٨﴾

اس نے کہا کیا تمہیں معلوم ہے کیا کیا تھا تم نے یوسف کے ساتھ اور اسکے بھائی سے جبکہ تم جاہل تھے۔

قَالَ هَلْ عَلِمْتُمْ مَّا فَعَلْتُمْ بِيۤوسُفَؕ  
وَ اٰخِيْهِ اِذْ اَنْتُمْ جٰهِلُوْنَ ﴿٨٩﴾

وہ بولے کیا واقعی تو ہی یوسف ہے۔ اس نے کہا میں یوسف ہوں۔ اور یہ میرا بھائی ہے۔ یقیناً احسان کیا ہے اللہ نے ہم پر۔ بیشک جو ڈرتا ہے اور صبر کرتا ہے تو یقیناً اللہ نہیں ضائع

قَالُوْا عَرٰنَكَ لَآنْتَ يُۤوسُفُؕ قَالَ  
اَنَا يُۤوسُفُؕ وَ هٰذَا اَخِيُّ قَدْ مَنَّ  
اللّٰهُ عَلَيْنَا اِنَّهٗ مَنْ يَّتَّقِ وَ يَصْبِرْ  
فَإِنَّ اللّٰهَ لَا يُضِيْعُ اَجْرَ

الْمُحْسِنِينَ ﴿٦٠﴾

کرتا اجر نیکو کاروں کا۔

قَالُوا تَاللّٰهِ لَقَدْ اَثَرَكَ اللّٰهُ عَلَيْنَا  
وَ اِنْ كُنَّا لَخٰطِئِيْنَ ﴿٦١﴾

وہ بولے اللہ کی قسم یقیناً فضیلت بخشی ہے تجھ  
کو اللہ نے ہم پر اور بیشک ہم ہی تھے خطا کار۔

قَالَ لَا تَثْرِيبَ عَلَيْكُمُ الْيَوْمَ يَغْفِرُ  
اللّٰهُ لَكُمْ وَ هُوَ اَرْحَمُ الرَّحِمِيْنَ ﴿٦٢﴾

اس نے کہا نہیں کوئی ملامت تم پر آج کے  
دن۔ معاف کرے اللہ تم کو۔ اور وہ سب سے  
زیادہ رحم کرنے والا ہے رحم کرنیوالوں میں۔

اِذْهَبُوا بِقَمِيصِيْ هٰذَا فَاَلْقُوْهُ عَلٰى  
وَجْهِ اَبِيْ يٰٓاَتِ بَصِيْرًا وَّ اَتُوْنِيْ  
بِاَهْلِكُمْ اَجْمَعِيْنَ ﴿٦٣﴾

لے جاؤ یہ میری قمیص پھر ڈال دینا اسے  
چہرے پر میرے باپ کے ہو جائیگا وہ بیٹا۔ اور  
لے آؤ میرے پاس اپنے اہل و عیال کو سب  
کے سب۔

وَلَمَّا فَصَلَتِ الْعِيْرُ قَالَ اَبُوْهُمُ اِنِّيْ  
لَا اَجِدُ رِيْحَ يُوْسُفَ لَوْ لَا اَنْ  
تُفَنِّدُوْنَ ﴿٦٤﴾

اور جب روانہ ہوا قافلہ۔ کہا انکے باپ نے  
بیشک مجھے آرہی ہے خوشبو یوسف کی اگر نہ  
جانو کہ میں بہک گیا ہوں۔

قَالُوا تَاللّٰهِ اِنَّكَ لَفِيْ ضَلٰلِكَ  
الْقَدِيْمِ ﴿٦٥﴾

وہ بولے اللہ کی قسم یقیناً تو مبتلا ہے اپنی قدیم  
غلطی میں۔

فَلَمَّا اَنْ جَاءَ الْبَشِيْرُ اَلْقَهُ عَلٰى

پھر جب کہ آپہنچا خوشخبری دینے والا تو ڈال دیا



اسکو اسکے چہرہ پر سو وہ ہو گیا بیٹا۔ کہا اس نے کیا  
 نہیں کہا تھا میں نے تم سے۔ کہ یقیناً میں جانتا  
 ہوں اللہ کی طرف سے وہ جو نہیں تم جانتے۔

وَجْهَهُ فَأَرْتَدَّ بَصِيرًا قَالَ أَلَمْ  
 أَقُلْ لَكُمْ إِنِّي آتٍ بِكُم مِّنَ اللَّهِ مَا  
 لَا تَعْلَمُونَ ﴿٦٦﴾

انہوں نے کہا اے ہمارے باپ مغفرت  
 مانگ ہمارے لئے ہمارے گناہوں کی۔ بیشک  
 ہم تھے خطاکار۔

قَالُوا يَا أَبَانَا اسْتَغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا  
 إِنَّا كُنَّا خُطِيئِينَ ﴿٦٧﴾

اس نے کہا مغفرت مانگوں گا میں تمہارے  
 لئے اپنے رب سے۔ بیشک وہ بخشنے والا ہے  
 مہربان ہے۔

قَالَ سَوْفَ أَسْتَغْفِرُ لَكُمْ رَبِّي  
 إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ﴿٦٨﴾

پھر جب وہ پہنچے یوسف کے پاس تو جگہ دی  
 اس نے اپنے پاس اپنے والدین کو اور کہا  
 داخل ہو جائیے مصر میں اگر چاہا اللہ نے تو امن  
 وامان کے ساتھ۔

فَلَمَّا دَخَلُوا عَلَى يُوسُفَ أَوَىٰ إِلَيْهِ  
 أَبُوئِهِ وَقَالَ ادْخُلُوا مِصْرَ إِن  
 شَاءَ اللَّهُ آمِنِينَ ﴿٦٩﴾

اور اونچا بٹھایا اپنے والدین کو تخت پر اور  
 گر پڑے وہ اسکے آگے سجدے میں۔ اور اس  
 نے کہا اے میرے باپ یہ ہے تعبیر میرے  
 خواب کی (جو دیکھا تھا میں نے) پہلے۔ یقیناً  
 کر دیا اسے میرے رب نے سچا۔ اور بیشک

وَرَفَعَ أَبُوئِهِ عَلَى الْعَرْشِ  
 وَخَرُّوا لَهُ سُجَّدًا وَقَالَ يَا بَتِ  
 هَذَا تَأْوِيلُ رُءْيَايَ مِنْ قَبْلُ  
 قَدْ جَعَلَهَا رَبِّي حَقًّا وَقَدْ

اس نے احسان کیا مجھ پر جب نکالا مجھ کو قید خانے سے۔ اور لایا آپ سب کو گاؤں سے اسکے بعد کہ فساد ڈال دیا تھا شیطان نے میرے اور میرے بھائیوں میں۔ بیشک میرا رب عمدہ تدبیر کرنیوالا ہے جس کے لئے چاہے۔ بیشک وہ علم والا ہے حکمت والا ہے۔

أَحْسَنَ بِي إِذْ أَخْرَجْتَنِي مِنَ السِّجْنِ وَ جَاءَ بِكُمْ مِنَ الْبَدْوِ مِنْ بَعْدِ أَنْ نَزَغَ الشَّيْطَانُ بَيْنِي وَبَيْنَ إِخْوَتِي إِنَّ رَبِّي لَطِيفٌ لِمَا يَشَاءُ إِنَّهُ هُوَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ﴿١٠١﴾

میرے رب یقیناً نوازا تو نے مجھ کو حکومت سے اور علم سکھایا تو نے مجھے خولوں کی تعبیر کا۔ اے پیدا کرنے والے آسمانوں اور زمین کے۔ تو ہی کارساز ہے میرا دنیا میں اور آخرت میں۔ موت دینا مجھے اپنی اطاعت کی حالت میں اور شامل کرنا مجھے نیک بندوں میں۔

رَبِّ قَدْ آتَيْتَنِي مِنَ الْمُلْكِ وَعَلَّمْتَنِي مِنْ تَأْوِيلِ الْأَحَادِيثِ فَاطِرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ أَنْتَ وَلِيٌّ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ تَوَفَّنِي مُسْلِمًا وَأَلْحَقْنِي بِالصَّالِحِينَ ﴿١٠٢﴾

یہ غیب کی خبریں ہیں جو وحی کرتے ہیں ہم تمہاری طرف۔ اور نہ تھے تم انکے پاس جب اتفاق کیا تھا انہوں نے اپنی بات پر اور وہ فریب کر رہے تھے۔

ذَلِكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْغَيْبِ نُوحِيهِ إِلَيْكَ وَمَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ إِذْ أَجْمَعُوا أَمْرَهُمْ وَهُمْ يَمْكُرُونَ ﴿١٠٣﴾

اور نہیں ہیں اکثر لوگ خواہ تم کتنی ہی خواہش کرو ایمان لانے والے۔

وَمَا أَكْثَرُ النَّاسِ وَلَوْ حَرَصْتَ بِمُؤْمِنِينَ ﴿١٠٤﴾

اور نہیں مانگتے تم ان سے اس پر کوئی صلہ۔  
نہیں ہے یہ مگر نصیحت تمام جانوں کے لئے۔

وَمَا تَسْأَلُهُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ  
هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِّلْعَالَمِينَ ﴿١٤﴾

اور کتنی ہی نشانیاں ہیں آسمانوں میں اور زمین  
میں یہ گذرتے ہیں جن پر سے اور وہ انکو نظر انداز  
کر دیتے ہیں۔

وَ كَايِّنَ مِّنْ آيَةٍ فِي السَّمٰوٰتِ  
وَ الْاَرْضِ يَمُرُّونَ عَلَيْهَا وَ هُمْ  
عَنْهَا مُعْرِضُونَ ﴿١٥﴾

اور نہیں ایمان رکھتے ان میں سے اکثر اللہ پر مگر  
اور یہ کہ وہ شرک کرتے ہیں۔

وَ مَا يُؤْمِنُ أَكْثَرُهُمْ بِاللّٰهِ إِلَّا  
وَ هُمْ مُشْرِكُونَ ﴿١٦﴾

تو کیا یہ بے خوف ہیں کہ آپڑے انپر کوئی  
آفت اللہ کے عذاب کی یا آجائے انپر قیامت  
کی گھڑی اچانک اور وہ بے خبر ہوں۔

أَفَأَمِنُوا أَنْ تَأْتِيَهُمْ غَاشِيَةٌ مِّنْ  
عَذَابِ اللّٰهِ أَوْ تَأْتِيَهُمُ السَّاعَةُ  
بَغْتَةً وَ هُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿١٧﴾

کمدو یہ ہے میرا راستہ۔ بلاتا ہوں میں اللہ کی  
طرف سمجھ بوجھ کر۔ میں بھی اور وہ جس نے  
میری اتباع کی۔ اور پاک ہے اللہ اور نہیں  
ہوں میں شرک کرنے والوں میں سے۔

قُلْ هٰذِهِ سَبِيلِيْ اَدْعُوْا اِلٰى  
اللّٰهِ عَلٰى بَصِيْرَةٍ اَنَا وَ مَنْ اَتَّبَعَنِيْ  
وَ سُبْحٰنَ اللّٰهِ وَ مَا اَنَا مِنَ  
الْمُشْرِكِيْنَ ﴿١٨﴾

اور نہیں بھیجے ہم نے تم سے پہلے مگر مرد ہی

وَ مَا اَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ اِلَّا

تھے۔ وحی بھیجتے تھے ہم جنکی طرف بستیوں  
 والوں میں سے۔ تو کیا نہیں چلے پھرے یہ  
 زمین میں کہ دیکھ لیتے کہ کیا ہوا انجام ان لوگوں  
 کا جو ان سے پہلے تھے۔ اور یقیناً آخرت کا گھر  
 بہتر ہے ان لوگوں کے لئے جنہوں نے تقویٰ  
 اختیار کیا۔ تو کیا نہیں تم عقل سے کام لیتے۔

رِجَالًا نُّوحِي إِلَيْهِمْ مِّنْ أَهْلِ  
 الْقَرْيَةِ أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ  
 فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ  
 مِنْ قَبْلِهِمْ وَلَدَارُ الْآخِرَةِ خَيْرٌ  
 لِلَّذِينَ اتَّقَوْا أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿١٦﴾

یہاں تک کہ جب مایوس ہو گئے رسول اور  
 انہوں نے گمان کیا کہ ان سے جھوٹ کہا گیا تھا  
 ۔ آپہنچی انکے پاس ہماری مدد۔ پھر بچا دیا ہم  
 نے جسے چاہا۔ اور نہیں ٹالا جاتا ہمارا عذاب  
 مجرم لوگوں سے۔

حَتَّىٰ إِذَا اسْتَيْسَسَ الرُّسُلُ وَظَنُّوٓا  
 أَنَّهُمْ قَدْ كُذِبُوا جَاءَهُمْ نَصْرُنَا  
 فَنَجَّيْنَا مِنَ النَّشَاءِ وَلَا يُرَدُّ بَأْسُنَا  
 عَنِ الْقَوْمِ الْمُجْرِمِينَ ﴿١٧﴾

یقیناً ہے ان کے قصے میں عبرت عقلمندوں  
 کے لئے۔ نہیں ہے یہ بات گھڑی ہوئی  
 بلکہ تصدیق کرتی ہے ان (کتابوں) کی جو اس  
 سے پہلے موجود ہیں۔ اور تفصیل ہے ہر چیز کی  
 اور ہدایت اور رحمت ہے ان لوگوں کے لئے  
 جو ایمان لاتے ہیں۔

لَقَدْ كَانَ فِي قَصصِهِمْ عِبْرَةٌ لِأُولِي  
 الْأَلْبَابِ مَا كَانَ حَدِيثًا يُفْتَرَىٰ  
 وَلَكِن تَصْدِيقَ الَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ  
 وَتَفْصِيلَ كُلِّ شَيْءٍ وَهُدًى  
 وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿١٨﴾

